

THE RECORDED COMMON AND VERNACULAR NAMES OF MEMBERS
OF THE **VERBENACEAE, AVICENNIACEAE, STILBACEAE,**
AND **SYMPHOREMACEAE** ARRANGED ACCORDING
TO GENERA AND SPECIES. SUPPLEMENT 1.

By HAROLD N. MOLDENKE
and ALMA L. MOLDENKE.
The New York Botanical Garden,
New York, N. Y., U. S. A.

The need for a single, complete, and exhaustive polyglottic dictionary of the popular, common, and vernacular names for plants in every part of the world has been acutely felt for many years by botanists, horticulturists, foresters, librarians, and research workers in many fields (cfr., *Chronica Botanica* 9:225. 1945). As yet there is no such book.

If every monographer and specialist would carefully search out, assemble, and publish in one place all the vernacular names for members of his groups which he finds during the course of his search through botanical and horticultural literature and his study of herbarium material, the compilation of such a dictionary would be greatly facilitated.

Five years ago we began such a compilation for the 99 genera and 2,148 recognized species, varieties, forms, and hybrids in the four closely related plant families of **Verbenaceae, Avicenniaceae, Stilbaceae,** and **Symphoremaceae,** whose distribution is worldwide. In *Phytologia* 2: 89-123 (1944) we published a list of 4,601 such names. Since this time many additional names have come to our notice, and 1,238 of these are presented in the present paper. Following the practice established by H. L. Gerth van Wijk in his monumental "Dictionary of Plant Names" (1911) all orthographic variants are listed as separate names and all accentuation, pronunciation, and diacritical marks as used by the original recorder or reporter of the name are scrupulously retained, subject only to the limitations imposed by the availability or non-availability of the necessary type characters.

- Acantholippia seriphioides** (A. Gray) Moldenke — orégano.
- Aegiphila** Jacq. — cipo pitomba, uruarana.
- Aegiphila alba** Moldenke — margarita, marguerita, masamoro, salvaluca de montana.
- Aegiphila bogotensis** (Spreng.) Moldenke — queso fresco, saca-ojo, yuco blanco.
- Aegiphila elata** Sw. — guairo santo de costa.
- Aegiphila falcata** Donn. Sm. — taco, taquito.
- Aegiphila glomerata** Benth. — arritagua, palo de cereuchara, palo flojo.
- Aegiphila graveolens** Mart. & Schau. — fruta de sabiá.
- Aegiphila integrifolia** (Jacq.) Jacks. — tabaquillo.
- Aegiphila martinicensis** Jacq. — bois cobrí.
- Aegiphila monstrosa** Moldenke — be-la lachi, be-laga lachi, tala lachi.
- Aegiphila pernambucensis** Moldenke — caféiro de cabra, cafeliro de cabra.
- Aegiphila salticola** Moldenke — genipapo do matta.
- Aegiphila Sellowiana** Cham. — briaúva, capoeira branca, capueira branca, folha larga, fôlha larga, fruta de sabiá, fruta de sabiá, tamaqueiro.
- Aegiphila Surfaceana** Moldenke — anum, anúm.
- Aegiphila truncata** Moldenke — queso fresco.
- Aegiphila villosa** (Aubl.) Gmel. — camaá, camará, cambará.
- Aloysia barbata** (T. S. Brandeg.) Moldenke — oregano.
- Aloysia lycioides** Cham. — angel, azahar, azar, azar del campo, azar del niñarumpá, cedrón del monte, cedrón del campo, cedrón del monte, favorita, jazminillo, lipia, niñarupa, niñarupá, niño rupá, reseda del campo, varadulce, vara-dulce, white brush, whitebrush.
- Aloysia lycioides** var. **paraguariensis** (Briq.) Moldenke — erva santa, niño rupá.
- Aloysia lycioides** var. **Schulzae** (Standl.) Moldenke — quebradora.
- Aloysia macrostachya** (Torr.) Moldenke — angelitos.
- Aloysia polystachya** (Griseb.) Moldenke — té de burro, té de burró.
- Aloysia scorodonioides** (H.B.K.) Cham. — lauraimana.
- Aloysia Sellowii** (Briq.) Moldenke — miña-rupá, niña-rupá, niño rupa.
- Aloysia triphylla** (L'Hér.) Britton — ben-kess-boss, cedrina, cetrina, cidron, cidrón, citronnelle, erba cedrine, erba limoncina, erba Luigia, lipia, lippie, lûwayzah, saca ojo, té cedron, té cedrón, vervaine odorante, yerba kuisa, yerba Maria Luisa, zorrillo.

Aloysia virgata (Ruíz & Pav.) A. L. Juss. — camara, camara do spinho, cambará de lixa, cedrón, cedrón del monte, favorita, lixeira, niñarupá, niño rupa, niño rupá grande, pau de lixa.

Aloysia virgata var. **elliptica** (Briq.) Moldenke — niñorupá, niñupirá.

Aloysia virgata var. **platyphylla** (Briq.) Moldenke — niño rupá grande, pai-ná-yboty.

Amasonia L. f. — amasonée, diphysteme, taligale.

Avicennia L. — avicennée, blackmangroves.

Avicennia africana P. Beauv. — nvandi.

Avicennia bicolor Standl. — madre-sal.

Avicennia marina (Forsk.) Vierh. — apiapi, bungalon, miapi.

Avicennia marina var. **resinifera** (Forst.) Bakh. — bu-bula.

Avicennia marina var. **Rumphiana** (H. Hallier) Bakh. — dalíta.

Avicennia nitida Jacq. — arbol de sa^l. blackmangrove. black wood bush, blak mangrove, canóa, cereibuna, cereitinga, chifle de vaca, columnate, guapirá, guapirú, ishtaten, ishtatén, istaten, mangle iguano, manglesito, mangue, mangue-amarelo, mangue amarillo, mangue-branco, mangue ciriuba, mangue siriba, mangue seriva, olive-mangrove, paleo de sal, palo de sol, páo de caranguejo, pugueaje, puyece, salt-pond, siriba, sereiba, siriba, siriuba, siruva.

Avicennia officinalis L. — mam, mam den, mam trang.

Avicennia Schaueriana Stapf & Leechman — cajú, ciriuba, javamataia, mangue-amarelo, mangue branco, mangue-branco, mangue cancé, mangue siriba, mangue-siriuba, sireiba, siriba, siriuba, siruva, white-mangrove.

Bouchea luminensis (Vell.) Moldenke — gervão, gervao de folha grande, gervao de folha larga.

Bouchea prismatica var. **brevirostra** Grenz. — shep-uón.

Callicarpa L. — com chá.

Callicarpa americana L. — beauty berry, beautyberry, bird-eye, filigrano de mazorca, filigrano fruto morado, fox-berry, Frech berry, indian currant, verbena morada, Yankee-spice.

Callicarpa candicans (Burm. f.) Hochr. — alo-loy, nang nang, ou ngs, sroul kraham.

Callicarpa cubensis Urb. — filigrana.

Callicarpa dichotoma (Lour.) K. Koch — beutyberry, Bermuda mulberry.

Callicarpa formosana Rolfe — chim mei ip lo hai ngan, lo hai ngan, lo hai ngan muk, papalsis, sigbat-ta-caran, tambalasi, tigau, tubang dalag.

- Callicarpa fulva** A. Rich. — filigrana.
- Callicarpa integerrima** Champ. — lo hai ngan muk.
- Callicarpa japonica** Thunb. — French mulberry, mi-murasaki, mi-mura saky, tú châu.
- Callicarpa mollis** Sieb. & Zucc. — bach duòg tú thu.
- Callicarpa pilosissima** var. **Henryi** Yamamoto — usuba-muyasakishikibu.
- Callicarpa resinosa** Wright & Moldenke — filigrana.
- Callicarpa Roigii** Britton — filigrana del pinar.
- Caryopteris divaricata** (Sieb. & Zucc.) Maxim. — gio, hokakeso.
- Caryopteris incana** (Thunb.) Miq. — bluebeard, feng eul sao.
- Chascanum marrubifolium** Fenzl — khachim al'amma.
- Citharexylum** B. Juss. — agracejos, bois de guitare, citharexyione, guittarin, nightshades, pau de viola.
- Citharexylum amazonicum** Moldenke — páo de guitarra, páo de viola pombeira.
- Citharexylum argutidentatum** Moldenke — tasta.
- Citharexylum caudatum** L. — bois carré, bois guitarre, canilla de venado, collarete, fiddle wood, guairo santo de costa, guayo blanco, palo de guitarra, palo guitarre, pénlula blanca, roble amauece, roble amarillo.
- Citharexylum Donnell-Smithii** Greenm. — cordoncillo, sequilla, uva.
- Citharexylum ellipticum** Sessé & Moc. — anacahuita.
- Citharexylum flexuosum** (Ruiz & Pav.) D. Don — choloquillo simarrón.
- Citharexylum fruticosum** L. — Florida fiddlewood, péndula.
- Citharexylum fruticosum** var. **subvillosum** Moldenke — árbol gándul, huevo de gallo, roble amarillo.
- Citharexylum ilicifolium** H.B.K. — casanta.
- Citharexylum laetum** Hiern — jaglende, Maria molle.
- Citharexylum macradenium** Greenm. — dama.
- Citharexylum montevidense** (Spreng.) Moldenke — árbol de la sal, espina de banado, naranjo de bañado, taroma, tarumã de espinho, taruman, taruman con espinas, taruman de espina, taruman espinoso.
- Citharexylum myrianthum** Cham. — tombeiro.
- Citharexylum Poeppigii** Walp. — tinto.
- Citharexylum Poeppigii** var. **margaritaceum** Poepp. & Moldenke — racedera.
- Citharexylum scabrum** Sessé & Moc. — salacate.
- Citharexylum spinosum** L. — cautauro nhôi.

Citharexylum subflavescens Blake — cuidadito.

Clerodendrum Burm. — clerodendrons, fausse-volkamere, oviedée, tree-clerodendrons, volkamere.

Clerodendrum Buchanani (Roxb.) Walp. — andaliára, pansaráng'a.

Clerodendrum Bungei Steud. — amor de Pedro, mu-tan-hua, ngai-t'ò-zu, si-tung-chih.

Clerodendrum cubense Schau. — hiel de perro, oviedo amarillo.

Clerodendrum cyrtophyllum Turcz. — iu tsz tsoi, iu tsz ts'oi, nan yang.

Clerodendrum Dekindtii Gürke — omufilamapongo.

Clerodendrum fragrans (Vent.) R. Br. — bach đông nu, fragrant glory-bower, péragu odorant, vâý trang, volkamier odorant.

Clerodendrum fragrans var. **pleniflorum** Schau. — avispero, boca-Amelia, brocamelia, cógelo todo, fragrant clerodendrum, jazmín cimarrón, lanatay, sweet clerodendrum, viuda-alegre, yerba hedionda.

Clerodendrum grandiflorum (Hook.) Schau. — oviedo, oviedo amarillo, oviedo blanco, oviedo flor blanca.

Clerodendrum hastatum Wall. — martinica, misteriosa, salta alda.

Clerodendrum indicum (L.) Kuntze — Turks turban, Turks-turban, Turk's turban.

Clerodendrum inerme (L.) Gaertn. — aria, fa long shue, oviedo flor blanca, samínanga, sómbah, vere.

Clerodendrum infortunatum L. — bông muc leo, nu trinh thao, vâý dó, xích đông nam.

Clerodendrum intermedium Cham. — casupanguil, kasopangil.

Clerodendrum japonicum (Thunb.) Sweet — chau sze mood lai.

Clerodendrum Kaempferi (Jacq.) Sieb. — ch'au shi mut li, fun nam, volkamier écarlate.

Clerodendrum Kanichi De Wild. — kanichi.

Clerodendrum kwangtungense Hand.-Mazz. — pak tsz shue.

Clerodendrum lanuginosum Blume — paiton, pait-pait.

Clerodendrum ligustrinum (Jacq.) R. Br. — iuimte.

Clerodendrum Lindleyi Decaisne — ch'au shi mut li.

Clerodendrum minahassae Teijsm. & Binn. — soepángka asoewàn'a.

Clerodendrum paniculatum L. — bach đông nu, hoa mò trang, panicked clerodendron, vâý.

Clerodendrum speciosissimum Van Geert — comba, glory-bower.

Clerodendrum Thomsonae Balf. f. — bandera español, bleedingheart, Danish flag, dây ngọc nu, lágrimas de obando.

Clerodendrum Thomsonae var. **delectum** Hort. — lágrima de Cristo.

- Clerodendrum trichotomum** Thunb. — hái châu thường son, Japanese glory tree.
- Clerodendrum trichotomum** var. **Fargesii** (Dode) Rehd. — ngai-t'ò-tzu, yen-tung-tzu.
- Clerodendrum trichotomum** var. **ferrugineum** Nakai — bi-rodo-kusagi.
- Clerodendrum tuberculatum** A. Rich. — roble guayo.
- Clerodendrum ugandense** Prain — blue butterfly bush.
- Clerodendrum umbellatum** var. **speciosum** (Dombrain) Moldenke — coração de Jesus.
- Congea tomentosa** Roxb. — lavender-wreath.
- Cornutia** Plum. — cornutie.
- Cornutia grandifolia** (Schlecht. & Cham.) Schau. — zapalote.
- Cornutia grandifolia** var. **normalis** (Kuntze) Moldenke — murcielago.
- Cornutia lilacina** Moldenke — zapalote.
- Cornutia microcalycina** Pavon & Moldenke — nacedero.
- Cornutia microcalycina** var. **pulverulenta** Moldenke — culape.
- Dioslea scoparia** (Gill. & Hook.) Miers — retamo.
- Duranta** L. — choloquillo cimarrón, durantie.
- Duranta coriacea** Hayek — tocoral.
- Duranta Mutisii** L. f. — adonis, chichoger, comida de palomas, cuchu-va de perro, espino, garbancillo, guapante, urpay micuna.
- Duranta repens** L. — beautiful duranta, bông rià, celoza sin espinas, espino, fruta de iguana, guapante, heliotropo, kira añoge, lengua de vaca, no me olvides, tala blanco, troène d'Amérique.
- Duranta rupestris** Hayek — ttancar.
- Duranta serratifolia** (Griseb.) Kuntze — eala blanca, talilla.
- Duranta triacantha** A. L. Juss. — upa-ttancar.
- Duranta vestita** Cham. — chaçu, fruta de jacú, joá.
- Duranta vestita** var. **glabrescens** Moldenke — chaçu.
- Duranta Wrightii** Moldenke — celosa, violetina.
- Faradaya ovalifolia** (A. Gray) Seem. — wa korovundi, wakorovudi, wavudi, wavundi.
- Faradaya splendida** F. Muell. — latára.
- Faradaya vitiensis** (A. Gray) Seem. — wa korovundi.
- Faradaya vitiensis** var. **puberulenta** Moldenke — wa korovundi.
- Geunsia** Blume — geunse.
- Geunsia Cumingiana** (Schau.) Rolfe — anayap, annanayop, mala-tabáko.
- Geunsia farinosa** Blume — eoeä, feri, ioeä, kajoe hahomboe, kajoe lanting, netepoeng.

- Geunsia flavida** (Elm.) H. J. Lam — pananagoe.
- Geunsia fufuracea** (Bakh.) Moldenke — kimberi, kim-berri, quoi-esa.
- Geunsia pentandra** (Roxb.) Merr. — guisok-magamai, tananáloep'a, tananá-loep'a.
- Ghinia** Schreb. — tamonée.
- Gmelina** L. — bushbeech, gméline.
- Gmelina arborea** Roxb. — goomar-tek, gumaldi, lòi, lòi tho, Malay bushbeech, pedda gomra, tho.
- Gmelina asiatica** L. — an chanh, gang, gang tu hú.
- Gmelina Leichhardtii** (F. Muell.) F. Muell. — grey teak.
- Gmelina philippensis** Cham. — bristly bushbeech.
- Gmelina vitiensis** Seem. — rosawa.
- Holmskioldia sanguinea** Retz. — Chinese-umbrella, cup and saucer, Japanese-umbrella, paragüita chino.
- Junellia aspera** (Gill. & Hook.) Moldenke — capo colorado.
- Junellia juniperina** (Lag.) Moldenke — diablo fuerte, monte de la yegua.
- Junellia minima** (Meyen) Moldenke — haretá.
- Junellia seriphicoides** (Gill. & Hook.) Moldenke — perlilla, rosa de la puna, rosita.
- Lantana** L. — fausse-viome.
- Lantana Balansae** Briq. — salvia.
- Lantana brasiliensis** Link — camará, camará branco, camará tinga, cambará cambará branco, cambará de lixa, cambará tinga, cambará-tinga, chá.
- Lantana Camara** L. — alfombrilla hedionda, bandera española bòng ôi, cabara, camará de folha cheiro, camará de folha grande, camará verdadeiro, camará vermelho, cambara, cambará verdadeiro, cariaquillo, cariaquito colorado, chichiquelite, chumbinho roxo, cinco coloraditos, cinc-negritos, comida de palomas, confetti, confite, confite negro, confite y sonora, confitura, coronitas, coronehocho, flor de San Cayetano, herbe a plomb, hierba de Cristo, lampana, lauraimana, maestrate del Brasil, matizadilla, mora, mui, orozuz del país, palabra de mujer, peonía negra, poley cimarrón, salvia cimarrona, San Rafaelito, santuario, santo negrito, señorita, señorita, siete colores, socorrite, sonora roja, tick berry, trai, uña de gato, variegated lantana, venturosa colorada, verbena morada, zapotillo, zarzamora.
- Lantana Camara** var. **aculeata** (L.) Moldenke — aselo nong, camara, camará, cambará, cambará de cheiro, cambará de folha grande, cambará verdadeiro, cambará vermelho, filigrana, herva sagrada, land tenna, malmequer do campo, marmiqué, marmiqué.

- Lantana Camara** var. **mista** (L.) L. H. Bailey — cambará, cambará de espinho, Dona Ana, Doña Ana, filigrana, grater bush, quizagite, rock sage, yerba mora.
- Lantana Camara** var. **sanguinea** (Medic.) L. H. Bailey — lantana.
- Lantana canescens** H.B.K. — cânirca, herva cidreira, herva-cidreira, sanguinaria, venturosa.
- Lantana Fiebrigii** Hayek — salvinia.
- Lantana fucata** Lindl. — camará manso, cambará de flor roxa, cambará legítimo, cambará roxa, cambará roxo, cambará rôxo, venturosa chica raspatora.
- Lantana glandulosissima** Hayek — confite, matzadilla, sonora, sonova, venturosa.
- Lantana glutinosa** Poepp. — camara, cambará, cariaquito, venturosa.
- Lantana Grisebachii** Stuck. — palo de ángel.
- Lantana Hintoni** Moldenke — toronjil.
- Lantana hirta** Grah. — cinco negritos, flor de S. Cayetano, frutilla, lantana.
- Lantana hispida** H.B.K. — cisus septemcolora, siete coloras.
- Lantana horrida** H.B.K. — sarzamora, sonora roja.
- Lantana hypoleuca** Briq. — cambará.
- Lantana insularis** Moldenke — dame-entre-galanas.
- Lantana involucrata** L. — bois de petit, baúme, cariaquillo, cerise, chiligüe, cinco-negritos, doñanita, filigrana cimarrona, Florida lantana, jicanilama, jicaquillo, orégano de indio, sago, té de costa, yerba de la sangre.
- Lantana macropoda** Torr. — hierba negra.
- Lantana maxima** Hayek — pajarito, venturosa.
- Lantana Mearnsii** Moldenke — angiti-oudo, monunka-nunka, mufum-begeti, muvesa vesi.
- Lantana Mearnsii** var. **congolensis** Moldenke — angay, mesomansinsi, mununka, niumba, tuvitomakoko.
- Lantana minasensis** Moldenke — cambará.
- Lantana montevidensis** (Spreng.) Briq. — cambará, Florida lantana, lilac lantana, morita, polecat geranium, salvia, yerba de la cruz.
- Lantana Moritziana** Otto & Dietr. — escoba.
- Lantana Pehliana** Schau. — camará de espinho, camara d'espinho, cambará.
- Lantana reticulata** Pers. — orégano cimarrón, Dona Sanica.
- Lantana rugosa** Thunb. — bird's brandy, hhashaf, lantana, lantane, lantanier, mastiyara, Wanderblüte, yalan çay, zabib assfar.

- Lantana scorta** Moldenke — cinco-negritos, palabra-de-muger, siete colores.
- Lantana tiliaefolia** Cham. — camará, marmique.
- Lantana trifolia** L. — camará, cambará, cangica, cariaquito morado, Doña Sanica, filigrana de piña, icaquito, lauraymama, milho de grilo, sage.
- Lantana undulata** Schrank — cambará.
- Lantana urticaefolia** Mill. — filigrana.
- Lantana velutina** Mart. & Gal. — cinco negritos, confetti, confitillo, confitura blanca, confiturilla, sonora.
- Lantana viburnoides** (Forsk.) Vahl — mununka, naschaf.
- Lippia** Houst. — guia huace, lippée, murtinha italiana, orégano montés, quie huace.
- Lippia adoënsis** Hochst. — bahé bahé, bambara, foulah, ganéba, guéri, guilel, koulikoro.
- Lippia affinis** Schau. — camará.
- Lippia alba** (Mill.) N. E. Br. — alfombrilla, anís de España, cidrilha, herva cidreira, herva cidreira do campo, herva-cidreira do campo, hierba buena, hinojo de anís, mastranso, mastranto, melissa, menta americana, mirto, orégano, orégano de burro, orozuz de la tierra, pronto-alivio, quita-dolor, salsa limão, salva, salva do Brasil, salvia americana, salvia betónica, salvia colorada, salvia del Brasil, sonora, sonora lila, te del país, toronjil americano, toronjil de España, toronjil isleño, toronjil mentol, wild mint, yerba buena americana, yerbabuena aromática, matorral, flor morada, yerba buena cimarrona, yerbabuena cimarrona, yuanelama.
- Lippia americana** L. — belita, mano de dios, oreganito macho.
- Lippia boliviana** Rusby — cedrón de monte, cedronsillo.
- Lippia Briquetii** Moldenke — mérida, salvia.
- Lippia callicarpaefolia** H.B.K. — rosa de castilla cimarrona.
- Lippia cardiostegia** Benth. — oreganillo.
- Lippia elegans** Cham. — camara brava.
- Lippia ferruginea** H.B.K. — poleo del monte.
- Lippia flavida** Urb. — San José.
- Lippia formosa** T. S. Brandeg. — orégano.
- Lippia grandifolia** Hochst. — akuetria, dianga-bilonda, djanga malondo, onga-ai.
- Lippia graveolens** H.B.K. — ahuiyac xihuitl, hahuiyac xihuitl, hierba olorosa, oreganillo.
- Lippia Grisebachiana** Moldenke — salvia amarilla.

- Lippia hirsuta* L. f. — salvia, salvia blanca.
- Lippia javanica* (Burm. f.) Spreng. — kjulu, kundukunoka.
- Lippia microcephala* Cham. — alecrín.
- Lippia micromera* Schau. — orégano.
- Lippia myriocephala* Schlecht. & Cham. — carbonero, macahuite, oreganillo, salvia, tamayagua.
- Lippia origanoides* H.B.K. — chara-ceúr, orégano, orégano de burro, poleo.
- Lippia oxycnemis* Schau. — marmiqué.
- Lippia Palmeri* S. Wats. — orégano.
- Lippia Palmeri* var. *spicata* Rose — orégano.
- Lippia Pringlei* Briq. — bacaton, mucuay, nacare, nacari, nacavé.
- Lippia Pseudo-thea* (A. St. Hil.) Schau. — chá de pedestre.
- Lippia rugosa* A. Chev. — angasagne, bonjutu, ebolo, esisi, likangamo, makubambo, niemba.
- Lippia scaberrima* Sond. — beukesbossie.
- Lippia turbinata* Griseb. — té del país.
- Lippia turbinata* f. *angustifolia* Osten — poléo, poleo crespo.
- Lippia umbellata* Cav. — oreganillo, orégano montés.
- Necsparton ephedroides* Griseb. — bodre.
- Petrea* Houst. — petrée, pluma de reina.
- Petrea amazonica* Moldenke — viuvinha.
- Petrea arborea* H.B.K. — blue-petrea, nacareno.
- Petrea bracteata* Steud. — hajariballi, sandpaper vine.
- Petrea insignis* Schau. — flor de Espirito Santo, flôr de folha grande, flor de S. Miguel, flôr de S. Miguel, viuvinha.
- Petrea Kchautiana* Presl — fleur St. Jean, lirion lioti.
- Petrea Kchautiana* var. *alba* (Freeman & Williams) Moldenke — bridal wreath, white petrea, white-petrea.
- Petrea macrostachya* Benth. — sandpaper vine.
- Petrea Martiana* Schau. — viuvinha.
- Petrea racemosa* Nees — coroa de viuva, flor de São Miguel, grinalda de viuva, toca de viuva.
- Petrea rugosa* H.B.K. — chararilla, pluma de reina.
- Petrea volubilis* L. — bông xanh, hoa tía, queen's wreath, sandpaper vine, stapelia-flower petrea, touca de viuva, veracruz, viuvinha, yerba del soltero.
- Petrea volubilis* var. *pubescens* Moldenke — jasmin o'coamecate azul.
- Phyla betulacifolia* (H.B.K.) Greene — filigrana, herva cidreira brava, malva rosa do campo, manzanilla, tambu, tambú.
- Phyla cuneifolia* (Torr.) Greene — fogfruit, fog-fruit, vervain.

- Phyla incisa** Small — fog fruit, fogfruit, spatulate-leaved fog fruit.
- Phyla nodiflora** (L.) Greene — bulaykhah, cape weed, chè rùng, iwa-
daresco, lechuga de laguna, libyah, link weed, lippia grass, spatu-
late leaved fog fruit, su çilegi, trà rù-ng, yerba de la Virgen.
- Phyla nodiflora** var. **canescens** (H.B.K.) Moldenke — coronilla, turia, vi-
drio.
- Phyla nodiflora** var. **reptans** (H.B.K.) Moldenke — hierba buena montés.
- Phyla nodiflora** var. **rosea** (D. Don) Moldenke — caá poñi, carpet grass,
carpetgrass, hierba de la Virgen María, lippia, mat-grass.
- Phyla scaberrima** (A. L. Juss.) Moldenke — dulce pungente, orosul,
orosus, orozuz de la tierra, salvia americana, tzopelica cococ.
- Phyla stoechadifolia** (L.) Small — té negro.
- Phyla strigulosa** (Mart. & Gal.) Moldenke — fog fruit.
- Phyla strigulosa** var. **parvifolia** (Moldenke) Moldenke — hierba de hor-
miga, phyla.
- Premna** L. — premnas, premnée.
- Premna Claessensii** De Wild. — nimbule.
- Premna corymbosa** (Burm. f.) Rottl. & Willd. — cach, sároh.
- Premna Gaudichaudii** Schau. — araro.
- Premna hispida** Benth. — baoulé, bilancourou fida.
- Premna Maclurei** Merr. — sai gau ek.
- Premna microphylla** Turcz. — hú ti, tso woh tse.
- Premna odorata** Blanco — adgáo, alagáo, alagau, ke-uokusagi, pa-
muhat.
- Premna subglabra** Merr. — alibong.
- Premna taitensis** Schau. — aro, kauhawahawa, naiyaro, tavolalo, ta-
volavo.
- Premna taitensis** var. **marchionica** F. H. Br. — yaro.
- Premna taitensis** var. **rimatarensis** F. H. Br. — olovalo, tavotavo.
- Priva lappulacea** (L.) Pers. — yerba buena del campo.
- Pseudocarpidium multident** (Urb.) Moldenke — copalillo, granadillo
de costa.
- Pseudocarpidium Wrightii** Millsp. — granadillo de costa.
- Rhaphithamnus spinosus** (A. L. Juss.) Moldenke — arrayan macho, es-
pinillo.
- Stachytarpheta** Vahl — fausse-verveine, verbena.
- Stachytarpheta angustifolia** (Mill.) Vahl — bonkale, verbena de hoja
angosta.
- Stachytarpheta australis** Moldenke — ao-kumatsudzura, ao-kumatu-
dura, false vervain, geevão, owi, tatú-ruguay, urgevao, vervain.
- Stachytarpheta cayennensis** (L. C. Rich.) Vahl — gervão, gervão roxo,

gervão rão, gervão verdadeiro, oi, rinchão, urgevão e chá, verbena negra calentana, verbena.

Stachytarpheta elatior Schrad. — gervão.

Stachytarpheta hispida Nees & Mart. — esanb.

Stachytarpheta indica (L.) Vahl — saiboea, verveine queue-de-rat, voi voi.

Stachytarpheta jamaicensis (L.) Vahl — gervão, hervão, la che'rat, verbena azul, verbena cimarrona, verbena morada, vervaine.

Stachytarpheta Maximiliani var. **glabrata** Schau. — malva rinchão.

Stachytarpheta mutabilis (Jacq.) Vahl — chá podre, cola de alacrán, verbena, verbena rosada.

Stachytarpheta mutabilis var. **Maxoni** Moldenke — berveba.

Stachytarpheta pycnodonta Urb. — verbena.

Stachytarpheta rivularis Moldenke — chupa-miel, chupa-muerto.

Stachytarpheta straminea Moldenke — rabo de zorro.

Stachytarpheta urticaefolia (Salisb.) Sims — blue ratstail, blue rat-tail, blue-rat-tail, co-masi, kenageleyago, medraquiloyle, tomasi, verbena.

Stylodon carneus (Medic.) Moldenke — Carolina verbena, Carolina vervain.

Tectona grandis L. f. — carvalho dos trópicos, common teak, gia ti, grosser Tek-Baum, jatti, kyuu, may sak, saigûn, teca da India, tegina-mara, Tikbaum.

Teijsmanniodendron Ahernianum (Merr.) Bakh. — seupa.

Verbena L. — aublétia, cedrón, chichiantic, salvia montés, tepe-chian, tlal-ahuehuatl.

Verbena ambrosifolia Rydb. — moradilla, verbena.

Verbena bipinnatifida Nutt. — mat verbena, smallflowered verbena, verbena, wild verbena.

Verbena bonariensis L. — Bonar's verbena, cambará de capuêra, se-kara, tall verbena, verveine de Buenosaires, yerba de fierro.

Verbena bracteata Lag. & Rodr. — hoary vervain, large bracted vervain, small verbena, verveine.

Verbena brasiliensis Vell. — erva de pai caetano, quinhã, verbena.

Verbena canadensis (L.) Britton — common verbena, large flowering verbena, pobladora, wild verbena.

Verbena canescens var. **Roemeriana** (Scheele) Perry — verbena.

Verbena ciliata Benth. — alfombrilla, verbena, vervain.

Verbena ciliata var. **longidentata** Perry — smallflowered verbena.

Verbena ciliata var. **pubera** (Greene) Perry — bracted verbena.

Verbena crithmifolia Gill. & Hook. — té de burro.

- Verbena cuneifolia** Ruiz & Pav. — cara huanzuy, China-verbena.
- Verbena Curtisii** Moldenke — hierba de la mula.
- Verbena delticola** Small — bartunicha.
- Verbena ephedroides** Cham. — yerba de Santa Ana.
- Verbena Gooddingii** Briq. — vervain.
- Verbena Gooddingii** var. **nepetifolia** Tidestr. — mint.
- Verbena gracilescens** (Cham.) Herter — yerba de la golondrina.
- Verbena Halei** Small — European vervain, herb-of-the-cross, tall vervain, wild verbena.
- Verbena Hasslerana** Briq. — flor de vovia.
- Verbena hastata** L. — common vervain, halberd-leaved verbena, halberd-leaved vervain, holy herb, purple vervain, simpler's-joy, tall blue vervain, verveine hastée.
- Verbena hastata** f. **rosea** Cheney — pink-flowered verbena.
- Verbena hybrida** Voss — alfombrilla, All-color Giant Verbena, Annapolis Blue Verbena, aurikelolumige Verbenen, barbină, Beacon Light Verbena, Beauty of Oxford Hybrid Verbena, Brightness Verbena, Brilliant Verbena, Brilliant Giant Verbena, Cerise Beauty of Oxford Verbena, corbeille fleurie, Crimson Glow Verbena, Eisenkraut, estradeira, Flame Verbena, Flamingo Verbena, garten Eisenkraut, germanderblüssiga verbena, germanderblüttiga verbena, Giant Auricula-flowered Verbena, Giant-flowering Verbena, Giant Verbena, Gigantea Verbena, Gigantea Alba Verbena, güvercin otu, Hardy Verbena, Hybrid Grandiflora Verbena, hybride compacte variée, Improved Helen Willmott Verbena, Improved Mammoth Verbena, Johnson's Gigantea Mixed Verbena, Lavender Beauty of Oxford Verbena, lipia, Mayflower Verbena, Michell's Newport Salmon Verbena, Mixed Royal Bouquet Verbenas, New Giant Flowered Verbena, Newport Salmon Verbena, Pink Beauty of Oxford Verbena, Purple King Verbena, Purple Mantle Verbena, Red Emperor Verbena, Roseglow Verbena, Rose Queen Verbena, Royal Blue Verbena, Royal Purple Verbena, Salmon-pink Verbena, Salmon Queen Verbena, Scarlet Beauty of Oxford Verbena, Scarlet King Verbena, Scarlet Queen Verbena, Schlosser's Cerise-rose Verbena, Schlosser's Orchid Verbena, Schlosser's Pride Verbena, Snowstorm Verbena, Sutton's Giant Pink Verbena, Sutton's Giant Royal Blue Verbena, verbena comune, verbena híbrida, verveine commune, verveine hybride à fleur d'auricula, White King Verbena.
- Verbena intermedia** Gill. & Hook. — verbena.
- Verbena Kuntzeana** Moldenke — flor de vovia.

Verbena laciniata (L.) Briq. — piedra quaranga, porque es rastrera, verbena a la roja, verbena azul, verbene quaranga, yerba del in-cordio, yerba meona.

Verbena lasiostachys Link — California vervain.

Verbena lasiostachys var. **septentrionalis** Moldenke — verbena, wild verbena.

Verbena litoralis H.B.K. — verbena, escoba dura, quininha, verbena del campo, verbena del litoral, yerba del acero.

Verbena MacDougalii Heller — dormilon, sleepy-head, verbena.

Verbena maritima Small — beach vervain.

Verbena menthaefolia Benth. — verbena.

Verbena officinalis L. — chamaelycus, chamaelygos, có roi ngwa, crocetta, Eisenkraut, enchanters plant, European vervein, ferfaen, güvercin otu, herbe aux sorciers, holy vervain, kau nga ts'o, lustrago, mã tiên tháo, mine çiç, panchromos, philtrodotes, pidgeon grass, riql el khâmam, ri'î el khamâm, trygonium, urgebão, verbe-na colombaria, verbenaca, yzerkruid.

Verbena Orcuttiana Perry — verbena azul.

Verbena peruviana (L.) Britton — camaradinha, margarita colorada, margarita del campo, melindre, verbena roja.

Verbena phlogiflora Cham. — margarita, Mr. Tweedie's vervain.

Verbena platensis Spreng. — margarita blanca.

Verbena pulchella Sweet — margarita morada.

Verbena quadrangulata Heller — verbena.

Verbena rigida Spreng. — camaradinhos, strong-veined vervain, tall verbena, tuber verbena, verbena.

Verbena Russellii Moldenke — alusame.

Verbena simplex Lehm. — blue vervain, narrowleaf vervain, narrow-leaf vervain, narrow-leaved verbena, narrow leaved vervain.

Verbena stricta Vent. — blue vervian, common vervain, mullen leaved verbena, mullen leaved vervain, purple vervain, verveine, woolly verbena.

Verbena tenera Spreng. — margarita morada, verbena americana, yerba meona.

Verbena tenuisecta Briq. — yerba meona.

Verbena tauriifolia Mart. & Gal. — alfombrilla.

Verbena trifida H.B.K. — sinamomo.

Verbena xutha Lehm. — hoary vervain.

Verbenaceae J. St. Hil. — camará, cambará, gervão.

Vitex Tourn. — aceituno, agneau-chaste, maria-preta.

Vitex Agnus-castus L. — agno-casto commune, ayid ag, bes parmak

ag, kaff maryam, Keuschbaum müllen, lavender, monks pepper-bush, old English lavender, pau de Angola, pepe falso, peperella, sage bush, shag ibrâhîm, vitice, yemen safroni.

Vitex Agnus-castus f. **latifolia** (Mill.) Rehd. — rare chaste tree, vitex.

Vitex canescens Kurz — cây ba ghat.

Vitex chrysocarpa Planch. — courou, kelle naye.

Vitex compressa Turcz. — hakiaballi.

Vitex Cooperi Standl. — rajate bien, yellow manwood.

Vitex cymosa Bert. — jaramantaia, tarumá do alagado, tarumá do igapó.

Vitex divaricata var. **cubensis** Urb. — olon criollo, roble guiro.

Vitex Doniana Sweet — ofon, roble guiro, west African plum.

Vitex Duckei Huber — taruma, tarumá do campo, taruman do campo.

Vitex flavens H.B.K. — mammeira, tarumá grande do campo, tarumantuirá, tarumá tuiará, tarumá-tuiará.

Vitex glabrata R. Br. — popoul ach sat, popoul tuk.

Vitex Hemsleyi Briq. — capulin.

Vitex lignum-vitae A. Cunn. — satinwood, yellow hollywood.

Vitex madiensis Oliv. — nimbuli.

Vitex mollis H.B.K. — aguamalia, coyptomate, huhuwali, poroté, ualamo, ubalamo.

Vitex montevidensis Cham. — copiuba, taramã, taruma.

Vitex Negundo L. — baimat, ch'i-ye-huang-ching, gattilier, lagundi, mầu kinh, nara, neki, ngu tráo, pak po leung shue, trâsék.

Vitex odorata Huber — tarumá cheiroso.

Vitex orinocensis var. **multiflora** (Miq.) Huber — guarataro, tarumá, tarumá frondoso, turaru.

Vitex pinnata L. — binh linhn ghê, popoul romiet, trasek.

Vitex polygama Cham. — azetona do campo.

Vitex quinata (Lour.) F. N. Will. — chân chim, man kinh, mbo, mbothawa, ndrai talu, ngu gia bì, shan po king shue, yarokasawa.

Vitex rufescens A. L. Juss. — tamanqueiro.

Vitex simplicifolia Oliv. — kourou.

Vitex teloravina J. G. Baker — teloravina.

Vitex triflora Vahl — guarataro, hakiaballi, tarumá da matta, tarumá de matta, tarumá silvestre.

Vitex trifolia L. — man kinh, ndrara, quan âm, thúôc kinh, thúôc ôn.

Vitex trifolia var. **bicolor** (Willd.) Moldenke — drala-kaka, dralasala, dralawa, mulokaka, ndrara.

Vitex trifolia var. **simplicifolia** Cham. — lagundi.

Vitex umbrosa Sw. — box wood, fiddle wood.